



N° BLA/69 - 16 mars 1968

VOEUX POUR RAMADAN 1967 RADIO-VATICAN

J. Cuoq

Le Ramadan est achevé. Les Musulmans s'apprêtent à fêter l'Aïd Kebir au début du mois de Mars.

Nous croyons utile de communiquer à nos lecteurs deux textes émanant de Radio-Vatican (émission des 29 et 30 Décembre 1967). L'un était plutôt destiné aux auditeurs chrétiens, l'autre sous forme de souhaits aux auditeurs musulmans.

L'esprit de ces textes devrait inspirer tous ceux qui vivent avec des amis musulmans ou tous ceux qui reçoivent chez eux des amis musulmans.

"Les fêtes de fin d'année coïncident, comme vous le savez, avec la clôture du jeûne du mois de Ramadan dans le monde islamique.

Pendant un mois lunaire de 29 jours, les musulmans ont la prescription de s'abstenir de toute nourriture et de toute boisson, depuis le lever du soleil jusqu'à son coucher. Le Ramadan n'est pas le Carême chrétien. Il en est tout à fait différent. L'idée de pénitence, telle que nous la comprenons est, en effet, absente de ce jeûne, bien que certains aient cherché à l'y introduire. L'idée dominante et inspiratrice de ce mois de jeûne est celle du détachement de tout le créé pour ne s'attacher et s'abandonner (c'est le tawwakul) qu'au seul et unique Bien subsistant qui ne passe pas : le Dieu Tout-Puissant et miséricordieux. En jeûnant, le musulman entend se mettre en présence plus proche de Dieu, à l'écoute plus fidèle de Sa Volonté.

C'est pour cela que nous voyons ceux qui entendent pratiquer le jeûne suivant cet esprit, se livrer autour d'eux à de nombreuses aumônes, faisant partager aux moins favorisés les biens dont le Dispensateur de tout bien les a pourvus. Il y a là, plus qu'un simple geste de solidarité, de bon voisinage ou d'hospitalité mais un geste religieux fait au nom de Dieu. L'aumône est, en effet, un moyen de se rapprocher de Dieu. Le plus compatissant à ses frères est le plus proche de Dieu, aiment à répéter les musulmans pieux.

Cet esprit de rapprochement de Dieu et de soumission à Sa Volonté, exprimé par le jeûne du Ramadan, est une valeur religieuse authentique. Les chrétiens ne

peuvent que se réjouir de la trouver exprimée en dehors d'eux, même si c'est à travers une expression culturelle différente de celle par laquelle ils la manifestent eux-mêmes dans leur vie.

Réjouissons-nous donc de voir Dieu ainsi honoré par des millions d'hommes et de femmes, d'adultes et d'adolescents, au prix quelquefois de sacrifices très grands pour certains.

C'est pourquoi nous vous invitons, vous qui êtes chrétiens et avez essayé de comprendre l'Islam non du dehors mais par l'intérieur, nous vous invitons à manifester aux musulmans de votre entourage votre estime pour cet acte religieux. Au jour qui clôturera ce mois de Ramadan, présentez donc, à vos amis musulmans, comme ont coutume de le faire les chrétiens d'Orient à leurs compatriotes musulmans, vos vœux de bonne et joyeuse fête. Que vos vœux soient ceux d'un chrétien : la paix entre les hommes, la paix entre les nations, surtout dans ce Proche-Orient bien aimé, mais aussi la justice dans le respect des droits de chacun et la prospérité basée sur un dévouement et un désintéressement, sans faille, au bien commun de chaque pays, dans la concorde avec tous les autres pays du monde entier. que ces souhaits partent de votre cœur vers Dieu, qui leur donnera consistance à la mesure de notre fidélité à Sa Volonté. "

J. Cuoq (29/12/1967)



TEXTE ADRESSÉ AUX MUSULMANS

"Nous ne pouvons pas laisser passer ce jour sans exprimer à nos amis musulmans du Mashriq et du Maghrib nos vœux de bonne et joyeuse fête pour la clôture du mois du Ramadan.

C'est à tous nos amis comas et inconnus, depuis le Sénégal jusqu'à l'Indonésie, à ceux du Maghreb, du Proche-Orient, à ceux de Turquie et d'Iran, à ceux du Pakistan, de l'Inde et d'Indonésie, à ceux de l'Afrique sub-saharienne et à ceux de l'Europe occidentale, ouvriers ou étudiants, que nous adressons nos meilleurs vœux pour eux, leur famille et leur pays, avec un cœur pur et en totale sincérité.

Pendant 29 jours, vous vous êtes efforcés de vous rendre plus présents à ce Dieu qu'aucune créature ne peut atteindre par ses propres forces. Que cet effort vous soit récompensé par une présence toujours plus proche de Dieu dans le quotidien de votre vie.

En ces jours-ci, où nous chrétiens, nous avons fêté la Nativité de Jésus, nous ne pouvons pas ne pas penser à vous de façon plus vive. La Nativité de Jésus évoque en nous Bethléem, la Palestine, la Patrie charnelle de Jésus. Aussi formulons-nous en cet 'Aïd el Fitr, des vœux pour que ce pays, qui a entendu proclamer la paix aux hommes de bonne volonté retrouve la paix dans la justice, l'honneur et la prospérité. Que Dieu multiplie les hommes de bonne volonté, prompts à écouter Son appel à l'amour fraternel et à le réaliser dans des institutions, respectueuses du bien commun et de la vocation particulière de chaque communauté et de chaque pays.

Nos vœux en cette fin d'année et à l'occasion de votre fête de fin de Ramadan ne sont pas une simple politesse mondaine ! Nous voudrions qu'à travers eux vous nous sentiez proches de vous non seulement par la géographie ou le voisinage mais encore par notre foi commune au Dieu Tout-Puissant et miséricordieux.

Ce rapprochement spirituel, même si la foi de chacun d'entre nous s'exprime par des voies différentes, est plus profond que toute sympathie de circonstance. Notre tâche commune, à vous et à nous, est de le vivre chaque jour davantage, en nous estimant mutuellement pour notre quête de Dieu à travers nos cultures, notre milieu, notre existence personnelle. Écrivons ensemble une nouvelle page d'histoire, sans tâches ni ratures. Ah ! si nous avions commencé plus tôt, que de malheurs auraient été

évités !... Nous ne nous sommes pas assez aimés les uns les autres, nous nous sommes trop méprisés mutuellement. Mettons ensemble un terme à cette époque par plus de justice entre nous.

Que se lèvent donc de part et d'autre, parmi les musulmans et les chrétiens, des hommes de bonne volonté pour construire un monde nouveau, dans lequel à la haine se substituera l'amour, à la méfiance la compréhension, à l'indifférence la solidarité.

Voilà nos vœux, chers amis connus et inconnus du monde musulman : que votre fête, que l'incidence du calendrier insère cette année dans le temps de Noël, soit le présage d'un âge nouveau, de paix et de réconciliation humaine dans le dialogue d'un frère avec un frère retrouvé. "

J. Cuoq – (30/12/1967).



S. M. A. Comprendre
20, rue du Printemps
PARIS
C. C. P. : 15 263 74